

第1回 柏の葉わくわくコンサート

Charles Neidich with The University of Tokyo Orchestra

チャールズ・ナイディックと東京大学オーケストラ

主催：柏の葉わくわくコンサート実行委員会
協力：東京大学柏図書館、三井不動産株式会社、
柏の葉アーバンデザインセンター（UDCK）
出演：チャールズ・ナイディック（指揮／クラリネット）
東京大学音楽部管弦楽団（オーケストラ）
大島直子（ピアノ）
大島文子（クラリネット）



ピアノ 大島直子



クラリネット共演 大島文子

PROGRAM

第一部 「室内楽の部」

- シューベルト ピアノ五重奏曲「ます」イ長調 D 667
- モーツァルト セレナード第 11 番 変ホ長調 K.375 (木管八重奏)
- ポンキエッリ イル・コンヴェーニョ
～ 2 本のクラリネットとピアノのためのディヴェルティメント
<休憩>

第二部 「管弦楽の部」

- モーツァルト ドン・ジョヴァンニ 序曲
- モーツァルト クラリネット協奏曲イ長調 K. 622

Host : Kashiwa-no-ha WAKU-WAKU Concert executive committee
Special tie-up : The University of Tokyo Kashiwa Library, Mitsui Fudosan Co., Ltd.,
Urban Design Center Kashiwa-no-ha (UDCK)
Performers : Charles Neidich (Commander/Clarinet)
The University of Tokyo Orchestra (Orchestra)
Naoko Oshima (Piano)
Ayako Oshima (Clarinet)

PROGRAM

Part1: Chamber music

F. P. Schubert, Piano Quintet "Die Forelle", A-Major, D 667
W. A. Mozart, Serenade No. 11 in E-flat major, K. 375
A. Ponchielli, Il Convegno, Divertimento
<Break>

Part2: Orchestra

W. A. Mozart, Don Giovanni - Overture
W. A. Mozart, Concerto for Bass Clarinet and Orchestra, A-Major, K. 622

2018.03.24

13:00 開場 13:30 開演
柏の葉カンファレンスセンター

13:00 Open 13:30 Start at Kashiwa-no-ha Conference Center



出演者プロフィール Performer profile

チャールズ・ナイディック Charles Neidich

「ニューヨーカー」誌において「クラリネットの達人であり、もはやクラリネット奏者の域を超えている」と評されるように、最も魅力的なヴィルトゥオーゾの一人として世界的に認められている。魅惑的な美音と目もくらむほどのテクニクは、世界の批評家はもちろん、音楽仲間からも、満場一致の賞賛を得ている。母親にピアノを、7歳からは父親にクラリネットを習う。17歳の時にクラリネットの指導者として高名なレオン・ルシアノフに師事。イエール大学で文化人類学を学んだ後、旧ソヴィエト連邦への初のフルブライト奨学生としてモスクワ国立音楽院に留学。クラリネット奏者のボリス・ディコフ、及びピアニストのキリル・ヴィノグラドフに師事した。1982年ARD ミュンヘン国際コンクールで最高位（1位なし2位）を獲得。1985年にはアメリカで最も権威のあるナウムバーグ・コンクールで優勝し、ソリストとしての地位を確立した。最近は指揮者としても意欲的に活動を行っており、東京フィル（指揮者、ソリストの二役）、兵庫芸術文化センター管弦楽団（指揮者、ソリストの二役）、サンディエゴ交響楽団（指揮者、ソリスト、作曲家の三役）、アヴァンティ室内管弦楽団、ヘルシンキのタピオラ・シンフォニエッタ、ニュー・ワールド交響楽団、ブルガリアのプロヴディフ・フィル等を指揮した。

Charles Neidich hailed by the New Yorker ad "a master of his instrument and beyond a clarinetist". He has been described as one of the most mesmerizing musicians performing before the public today. When Charles Neidich began studying clarinet with his father, Irving Neidich at the age of 7, he had already started piano lessons with his mother, Litsa Gania Neidich. He continued studying both instruments, but the clarinet gradually won out, and he went at the age of 17 to continue studying with the noted clarinet teacher, Leon Russianoff. After 4 years at Yale University where he majored in Anthropology, Charles Neidich went to the Moscow State Conservatory as the first recipient of a Fulbright grant to study in the Soviet Union. He studies in Moscow for 3 years as a student of the clarinetist, Boris Dikov, and the pianist, Kirill Vinogradov. Known as a leading exponent of period instrument performance practice (he is the founder of the noted period instrument wind wnssemble, "Mozzafiato"), Charles Neidich was one of the first soloists to improvise cadenzas and ornament classical concertos. He has performed his restoration of the Mozart Concerto throughout the world both on modern and period instruments. Mr. Neidich has been influential in restoring original versions of works and bringing them before the public. A list of the clarinet classics he has restored to their original form includes works as diverse as the previously mentioned Mozart Concerto, Concerti of Weber and Copland, the Soireest cke of Robert Schumann and the Andante and Allegro of Ernest Chausson.

東京大学音楽部管弦楽団 The University of Tokyo Orchestra

東京大学の学生によって構成されるオーケストラ。1920年の発足以来、ベートーヴェン交響曲第4番の日本初演、マーラー交響曲第1番「巨人」の学生初演、ヨーロッパへの演奏旅行など多彩な演奏活動が続けてきた。また、NHK交響楽団の前身、新交響楽団の創立者である近衛秀麿氏、当団名誉指揮者である早川正昭氏など多数の音楽家を輩出している。現在は、三石精一氏を終身正指揮者として迎え、夏のサマーコンサートと冬の定期演奏会を活動の中心とする一方、学園祭での演奏会、小中学生を対象とした音楽教室など、さまざまな音楽活動を行っている。

An orchestra composed of students of the University of Tokyo. Since its inception in 1920, they have continued a variety of performances such as Beethoven's Symphony No. 4 in Japan premiere, Maller Symphony No. 1 "Giant" student premiere, and performance trips to Europe. In addition, they have produced many musicians including Mr. Hideomaro Konohe, the founder of the new symphony orchestra which is the predecessor of the NHK Symphony Orchestra, and also Mr. Masaaki Hayakawa, the honorary conductor of the group. Currently, Mr. Seichi Mitsuishi was welcomed as a lifelong commander for summer concerts and annual winter concerts which is their activity. They are also active for concerts at school festivals, music schools for elementary and junior high school students.

大島直子 Naoko Oshima

14歳で渡仏し、エコール・ノルマルでジャック・ジャンティに師事。帰国後、遠山慶子に師事。フェリス女学院の音楽科に入学し、山岡優子に師事。中退して再びフランスに渡り、イボンヌ・ロリオ、ジェルメーヌ・ムニエに師事する。フランスを代表する名ヴァイオリニスト、ジャン＝ジャック・カントロフと38回共演し、絶賛を博す。また妹の文子とのデュオは、アメリカのボードイン音楽祭、日本音楽コンクール、さらにバエグラードでのリサイタル、あるいはラジオ・テレビ出演などで聴衆に鮮やかな印象を与え、高い評価を確立した。現在に至るまで日本国内を始め海外でも意欲的な活動を続け、数々の演奏家の伴奏者、室内楽奏者として活躍している。

Naoko Oshima is one of the most active chamber musician in Japan. At age of 14, she studied with Yvonne Loriod at the Ecole Normal in Paris. She has toured France several times with the French Violinist-Conductor Jean-Jacques Kantorow, and has performed with his trio, the Ludwig trio, in concert in Japan, and on NHK broadcasts. Since 1985, Naoko Oshima has performed regularly with her sister, clarinetist, Ayako Oshima. They have performed together in the United States, at the Bowdoin Summer Music Festival, in Belgrade former Yugoslavia as well as throughout Japan, and have had frequent appearances on Japanese radio and television.

大島文子 Ayako Oshima

桐朋学園大学音楽科を卒業後、アメリカ、イーストマン音楽院に留学。その後、第2回日本管打楽器コンクール第2位、第55回日本音楽コンクール第1位、第17回バエグラード国際コンクール第3位および聴衆と批評家が選ぶベストパフォーマーに贈られる「ゴールデンハープ賞」を受賞。1989年のカザルスホールでのリサイタルを始め、日本各地で数多くのソロリサイタルを行う。夫のクラリネット奏者チャールズ・ナイディックとともに古楽管楽器アンサンブル「モツァフィアット Mozzafiato」を結成。現在ニューヨークを拠点とし、世界でも数少ない現代クラリネット及び古楽器クラリネット奏者として、日本、アメリカ、ヨーロッパ各地で演奏活動を行っている。

An active soloist and chamber music player, Ayako Oshima, is a graduate of Toho University in Japan and Eastman School of Music. She is a winner of 55th Japan Music Competition and 2nd Japan Instruments and Percussion Competition (2nd prize) and Beograd International Competition (Third prize), including Golden harp Award given by audience and critics. Ms. Oshima has performed in recital throughout Japan since 1989 at Casals hall, and featuring as a soloist playing the concerto with Yomiuri Nihon Symphony Orchestra, New Japan Philharmonis Orchestra, Hiroshima Symphony Orchestra, and Kansai Symphony Orchetra. With her husband, Charles Neidich, they founded the noted period instrument wind ensemble, "Mozzafiato", and the recordings are available by Sony classical. Residing in New York, she has been active as both modern clarinet and period instrument player throughout Japan, America and Europe.

チケット販売 Tickets

一般 3,500 円（全席自由）

チケットは「チケットぴあ」
（Pコード：106235）でご購入ください。



3,500 yen / per seat (no seat reservations)
Please purchase your ticket from Ticket PIA (P CODE:106235)

お問い合わせ Inquiry

お問い合わせは kashiwanoha.wakuwaku@gmail.com
までメールにてご連絡ください。

All inquiries should be sent to kashiwanoha.wakuwaku@gmail.com

会場 Venue

柏の葉カンファレンスセンター（KCC）

千葉県柏市若柴 178 番地 4 ホテル＆レジデンス棟 2 階

- つくばエクスプレス柏の葉キャンパス
駅西口徒歩 1 分です。
- 駐車場はございません。
公共交通機関にてご来場ください。

**Kashiwa-no-ha
Conference Center (KCC)**
Hotel & Residences Building 2F,
Kashiwa-no-ha Campus 178-4
Wakashiba, Kashiwa-city, Chiba
-1 min walk from Kashiwanoha campus
station, Tsukuba Express (TX) line.
-No parkings available. Please use

